



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME

"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"

JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste

Po Box 275, Telefone: 3323883, [info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](https://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl

GRUPO  
MEDIA NACIONAL  
GMNRua Bebora, Dili, Timor Leste  
Telefone : 3322922/3311020/77272070

### Renumerasaun salariál fíksu ba Komisáriu CNE sai preukupasaun Sosiedade Sivil iha Audiénsia Komisaun APN



Iha 29 Janeiro 2015, JSMP liuhosi Unidade Monitorizasaun ba Parlamentu (POP) ho representante sosiedade sivil sira seluk no a jénia internacional UNDP no IRI halo audiénsia ho Komisaun A Parlamentu Nasionál.

Audiénsia ne'e ho objetivu atu hatu'o JSMP nian hanoin, númeru komisiáriu tenke korresponde de'it ba rejiaun ka devizaun teritorial ne'ebé eziste.

Númeru komisiáriu másimu na'in 5 no salariu fíksu atribui de'it ba komisiáriu na'in 3 ne'ebé servisu tempu tomak ka full time no ba restante continua ho subsidiu.

Proposta alterasaun husi governu mak ba artigu 6 kona-ba Estatutu CNE, hodi fornese salariu fíksu ho montante USD3000/fulan ba komisiáriu na'in 7 no subsidiu USD700/fulan ba komisiáriu na'in 8 seluk.

Aleinde salariu fíksu no subsidiu ne'e,

komisiáriu sira mós hetan seña enkontru ne'ebé ho montante USD100/kada enkontru. Tuir planu, komisiáriu sira nian enkontru regulár fulan ida dala 6.

Komisaun A propoiu atu bele kria estrutura foun CNE hodi hamosu tan Vise-presidente Komisaun Nasionál ba Eléisaun (CNE). Inklui hadi'a lei ba servisu STAE no CNE nian iha futuro.



Prezidenti komisaun A, Dra. Carmelita Moniz agradece tebes ho sosiedade sivil no ajenia internacional sira nia prezensa hodi fô hanoin ba proposta alterasaun Lei Órgaun Administrasaun Eléitoral ne'e nomós husu ba sosiedade sivil sira atu bele hatu'o submisaun eskrita ba Komisaun A atu akumula ideia sira ne'e hodi hadi'a di'ak liu tan lei refere.\*\*\*

Iha julgamentu arguidu deklar katak nia ba bazu lezadu ho ai-pedasuk. Maibe nia tuda ai-pedasuk ne'e ba pared mak ai-ne'e haksait ka kati'ik kona iha lezadu nia-ain. Arguidu tuda ai-ne'e tanba lezadu deskonfia arguidu ba feto ne'ebé nia hamrik hamutuk iha loja oin. Arguidu deklar arepende ba nia hahalok no di'ak malu ona ho lezadu.

### Tribunal aplika devér apresentasaun periódika iha período suspensaun ba kazu violénsia doméstika



Iha 27 Janeiro 2015, Tribunal Distrital Dili kondena pena prizaun fulan 6 suspense ba tinan 1 fulan 6 ho devér apresentasaun periódika ba polisia durante período suspensaun. Tribunal aplika sentensa ne'e, tanba arguidu CdC provadu komete krime violénsia doméstika hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 16 Novembru 2011, arguidu hodi ai-pedasuk bazu iha lezadu nia-ain, rezulta kanek no bubu. Kazu ne'e akontese tanba lezadu hase arguidu ne'ebé konverse hela ho feto ida iha loja nia oin.

Aleinde ne'e, lezadu mós konfirma katak arguidu tuda ai-ne'e ba pared mak haksait ka kati'ik ba kona iha lezadu nia-ain no kauza bubu. Lezadu mós konfirma katak depoisde akontesementu ne'e sira di'ak malu fali.

Iha alegasaun final, ministériu públiku haktuir katak bazeia ba konfiansaun parsial hosi arguidu no konfirmasaun husi lezadu, husu ba tribunal atu kondena arguidu ho pena



Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

"JSMP kongratula tribunal ba desizaun ne'e, tanba aplika dever adisional ba kondenuadu durante período suspensaun nia laran. Ne'e importante atu kontribui prevene krime violénsia doméstika iha komidade, tanba kondenuadu sira bele konsiente katak suspensaun ba prizaun nu'udar meui ida atu kontrola kondenuadu durante período ne'e nia laran," dehan Diretur Ezeutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

JSMP husu ba autór judisiariu sira atu kontinua mantin desizaun ne'e, hodi bele kontribui hamenu kazu violénsia doméstika iha sosiedade.

Iha julgamentu arguidu deklar katak nia ba bazu lezadu ho ai-pedasuk. Maibe nia tuda ai-pedasuk ne'e ba pared mak ai-ne'e haksait ka kati'ik kona iha lezadu nia-ain. Arguidu tuda ai-ne'e tanba lezadu deskonfia arguidu ba feto ne'ebé nia hamrik hamutuk iha loja oin. Arguidu deklar arepende ba nia hahalok no di'ak malu ona ho lezadu.

Kazu ne'e akontese tanba arguidu husu ba lezadu atu sira-nain rua ba buka xefe suku nia una hodi rezolve sira-nia on feto nia problema, maibe lezadu lakoni. Tanba ne'e arguidu halo ofensa hirak ne'e hasoru lezadu. Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 35 alinea b Lei Kontra Violénsia Doméstika.

prizaun tinan 1 suspense ba tinan 2.

Defeza argumenta katak arguidu arepende ba nia hahalok, di'ak malu ona ho lezadu no foin primeraves komete krime, tanba ne'e husu ba tribunal atu fô pena ne'ebé justu.

Bazeia ba faktus ne'ebé produs iha julgamentu no sirkunstánsia hotu-hotu ne'ebé asosiadu ho krime ne'e, tribunal konklui hodi kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspense ba tinan 1 fulan 6 ho devér apresentasaun periódika ba polisia durante período suspensaun. Tribunal mós kondena arguidu selu kustus judisiariu US\$20.

Kazu ne'e rejista iha tribunal ho Nú. Prosesu 795/14.TDD. Julgamentu ba leitura sentensa ne'e, prezide husi juis singular Dra. Francisca Cabral, Ministériu Públiku representa husi Dr. Vicente Brito no arguidu hetan defeza husi Dra. Agustinha de Oliveira Defensór Estajariu husi Defensória Pública.\*\*\*

### Presiza akuzasaun no desizaun apropiadu ba krime violénsia doméstika



#### Tribunal Distrital Dili

Iha 27 Janeiro 2015, Tribunal Distrital Dili julga kazu violénsia doméstika ne'ebé komete husi arguidu AS hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 15 Novembru 2013, iha tuku 09:00 kalan, arguidu lori besi-kanu bazu iha lezadu nia matan fukun, lori bazu bazu iha lezadu nia kidun no lori mós bazu ko'a iha lezadu nia kabun. Aktu hirak ne'e kauza lezadu hetan bubu iha nia matan fukun, kidun no kanek iha lezadu nia kabun.

Kazu ne'e akontese tanba arguidu husu ba lezadu atu sira-nain rua ba buka xefe suku nia una hodi rezolve sira-nia on feto nia problema, maibe lezadu lakoni. Tanba ne'e arguidu halo ofensa hirak ne'e hasoru lezadu. Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 35 alinea b Lei Kontra Violénsia Doméstika.

"Ministériu Públiku tenke elabora faktus sira ne'ebé konstitui krime ne'e ho profunda tur krime ninia gravidade atu asegura akuzasaun

Penál ka ofensa ba integridade fizika grave ho intensasaun atu hamosu perigu ba nia vida tur artigu 146 letra (e) Kódigu Penál.

Instrumentu ka material hirak ne'ebé arguidu uza hodi ezeke krime ne'e, manifestasaun arguidu iha intensasaun atu hamosu risiko ka iha potensia atu hamosu risiko seri ba lezadu nia vida. Tuir lolo Ministériu Públiku no Tribunal tenke halo alterasaun ba kualifikasaun krime ne'e atu asegura pena ne'ebé neserisa tur krime nia gravidade.

Iha tribunal arguidu konfesa katak faktus ne'e loos hotu. Arguidu deklar arepende ba nia hahalok foin primeraves komete krime no promete sei la repete tan krime hanesan hasoru lezadu iha futuro. Tanba arguidu konfesa integralmente ba faktus,

Atu halo prevensaun ba krime ne'e atu labele akontese tan iha futuro, Ministériu Públiku husu ba tribunal atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspense ba tinan 1.

Enkuantu defeza haktuir katak tanba arguidu konfesa, arepende nia hahalok, diak malu ona ho lezadu no foin primeraves komete krime, tanba ne'e husu ba tribunal atu fô pena ne'ebé knaan ba arguidu.

Depoisde rona tiha alegasaun husi parte sira, tribunal konklui prosesu ne'e no imediatamente lee desizaun hodi kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspense ba tinan 1.

Kazu ne'e rejista iha tribunal ho Nú. prosesu 72/14.TDD. Julgamentu prejde husi Dra. Francisca Cabral, Ministériu Públiku representa husi Dra. Ivonia



ne'ebé lolo no apropiadu," dehan Diretur Ezeutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

JSMP hanoin katak faktus sira ne'ebé asosiadu hosi krime ne'e prienne elementu krime maus tratus ba kónjuge tur artigu 154 Kódigu

Ministériu Públiku husu prezidi (la prezisa rona) depoiementu husi lezadu. Iha alegasaun final, ministériu públiku konsidera faktus hotu-hotu provadu tur konfiansa arguidu nian.

Maria Guterres no arguidu hetan defeza husi Dr. Sergio Paulo Dias Quintas husi Defensória Pública.\*\*\*